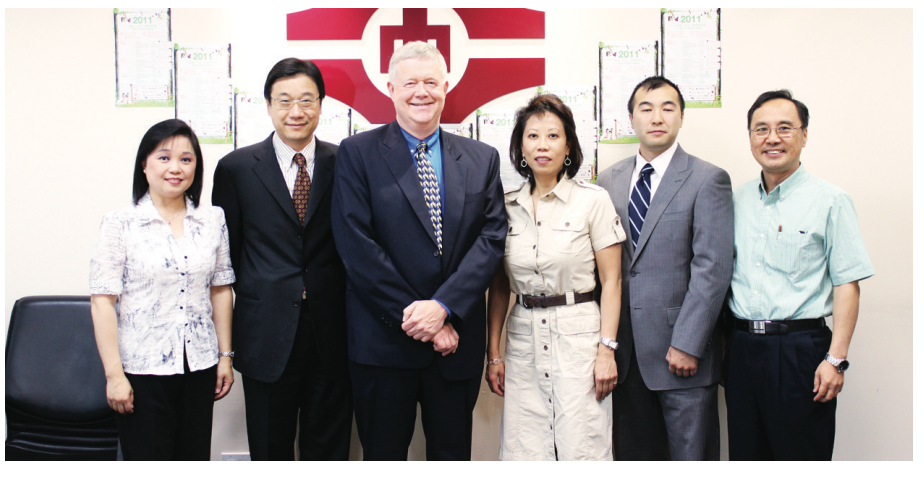
「健康一日談」保健全接觸

20載無間 參與人數逾3萬

【明報專訊】一年一度的中僑「健康一日談」活動，將於本月17日（周六）在本那比舉行。今年適逢「健康一日談」20周年，主辦單位特地邀請多名專業人士，舉辦16個健康講座，針對多種華裔社區關注的疾病宣傳健康知識。



右起譚阜全、董澤恆、何佩廉、以及協辦機構代表，邀請市民前來參加「健康一日談」活動。（馮伻新攝）

「健康一日談」2011年共同主席董澤恆表示，今年是第20年舉行活動，至今已舉辦300多場健康講座，參與人數逾三萬人次。另一名共同主席何佩廉稱今年的主題是「健康與保健」，將會舉辦16個免費健康講座及小組討論。她更指部分中國新移民有重度煙癮，屆時會重點教導華裔社區戒煙的好處。

中僑互助會行政總裁譚阜全則指出，20年來華裔普遍較關注心臟病、糖尿病、老人癡呆等「老人病」，以及風濕、關節疼痛等慢性疾病。他稱近年華裔思想更加開放，因此更願意面對心理及精神問題，對這部分疾病也更關注。屆時現場還會爲參加者測試血糖及口腔癌檢查，更有多個健康機構安排專人回答市民問題。

「健康一日談」將會於9月17日上午9時30分至下午4時，假本那比Bonsor路6550號的Bonsor社區中心舉行。市民如有興趣，可致電604-684-1628查詢。

超豪車展植物公園上演 269輛名車近距離觀賞

【明報專訊】范度森植物公園（VanDusen Botanical Garden）本周末將會舉行「2011豪華及超級名車周末」（Luxury + Supercar Weekend 2011），將展出269輛世界頂級名車以及古董車。主辦單位希望打造一個世界級的年度盛會，讓愛好名車的市民，能有機會與全球限量的頂級名車近距離接觸。

名車展主辦人兼專家鑑定團總監馬修斯（Nigel Matthews）表示，這屆車展將會有大量極爲罕見的名車，包括全球僅有三輛的2012 McLaren MP4-12C、加國唯一的2012林寶堅尼（Lamborghini）旗艦超級跑車LP700-4、2011 Bugatti Veyron、2011法拉利（Ferrari）限量版599 GTO等。他指這次絕大多數爲歐洲名車，絕不會讓車迷失望。

馬修斯笑稱，過去兩屆車展皆在高爾夫球場舉行，這次將這個加西最大型的戶外車展搬到范度森植物公園，希望能吸引更多本地車迷與名車近距離接觸。他希望車展能每年常駐范度森植物公園，並打造成一個世界級的展覽，與美國加州的年度名車展抗衡。

現場將會展出179輛經典及最新型號的名車，以及90輛私人收藏的經典名車。爲了配合植物公園的特色，主辦單位還增加了電動環保車類別，讓市民了解最新的電動車科技。

今年更新增《桑拿斯尊貴轎車大獎》，列出11個獎項，將於周日下午選出11輛殿堂級名車。市民可投票部分獎項，還可參加抽獎，大獎爲拉斯維加斯旅遊。

購買VIP門票的市民，可在周六或周日下午1時，欣賞名牌服飾品牌的時裝表演。VIP門票更包含午餐及飲品，以及周六晚上9時於市中心舉行的大型派對。

主辦單位建議市民穿著半正式服裝（semi formal）前來，市民如欲購買門票，或是了解活動詳情，可上車展網站luxurysupercar.com查詢。



全球僅有三輛的2012 McLaren MP4-12C。（馮伻新攝）





►現場將展出多輛法拉利名車。（馮伻新攝）

◄全球限量50輛的Maserati MC12。（馮伻新攝）

WIN FALL LOTTERY
二百萬元巨獎
大屋，名車及現金…
或取走一百七十萬元現金!!
得獎幸運兒可選其中一份獎品，其他獎品不會被頒發。
贏取價值超過二百五十萬元獎品，包括晨鳥$100,000現金大獎！
晨鳥截止：10月5日晚上11時
最後抽獎截止：10月19日晚上11時
PEACE ARCH HOSPITAL AND COMMUNITY HEALTH FOUNDATION
www.WinFallLottery.ca
604-436-5690
1-855-205-5690
遊戲規則，請瀏覽: winfalllottery.ca
DREAM BIG WIN BIG
Chances are 1 in 223,750 (total tickets for sale) to win a grand prize.
BC Gaming Event Licence #35727.
Problem Gambling Help Line 1-888-795-6111
www.bcresponsiblegambling.ca
Know your limit, play within it.
19+ to play!

你的意見非常重要！ 齊參與一起計劃新城市社區中心



分享你對新中心發展及服務的需求 | 了解已完成工作及最新和未來的時間表 | 觀看計劃藍圖

網上分享意見—非常容易！
www.citycentrerichmond.ca

親身分享意見—誠邀你！
開放日
9月14日，星期三5:00–8:00 p.m.
Richmond Library/Cultural Centre Lobby, 7700 Minoru Gate
諮詢小組成員將於晚上7時討論此項目。
開放日將有職員精通粵語或國語為您解答問題。

CITY CENTRE COMMUNITY ASSOCIATION
查詢有關詳情，請電604–276–4300 (只英語)
讓我們建造一個給本市居民的社區中心！
www.richmond.ca
Richmond

傳中華文化 增中加友誼

國際氣功師雲集溫哥華

【明報專訊】由中國健身氣功協會主辦、加拿大國際健身氣功協會負責承辦的第四屆國際健身氣功交流比賽大會，將於9月17至18日在卑詩大學（UBC）舉行，將有來自25個國家及地區超過300名選手出賽。大會希望帶動民眾多參與有益身心的健體運動，亦希望讓博大精深的中華文化傳承四海。



中國健身氣功協會的教練員在展示功法。（熊達瑜攝）

中國健身氣功協會副主席王嵐表示，健身氣功已經成爲國際知名的時尚運動，國際奧委會爲此還將在近期特別頒發一項「群衆體育大獎」，以表彰健身氣功在帶動健康生活、傳播體育精神中起到的積極作用。

他指出，很高興能將本次賽事設在溫哥華，相信來自25個國家及地區超過327名參賽選手，一定能賽出水平、增進友誼，推動健身氣功的發展。

加拿大國際健身氣功協會會長劉勁錚則說，健身氣功包含豐富的中國傳統哲學和中醫文化理念，以調身、調息、調心爲核心，將柔和緩慢的有氧運動與內在修養相結合，是很好的修身養性的運動。

中國駐溫總領館僑務領事陳巍和文化領事路婉婷出席了發布會，陳巍指出，健身氣功近年發展迅速，今次比賽在海外舉行，是傳承中華文化瑰寶、增進中加友誼的好機會，對加強兩國體育文化交流也大有益處。

此項賽事是首次在中國以外的城市進行，將設立易筋經、五禽戲、六字訣和八段錦等幾大項目，賽後還有中國的氣功老師教授氣功以及展示最新的功法等。民衆可致電：604-781-1739 了解詳細信息。


津巴布韋石雕展

圖中石雕是津巴布韋藝術家的傑作，現於溫哥華的范度森植物公園（VanDusen Botanical Garden）展出。公園現正舉行第三屆「Zimsculpt」展覽，園內擺設了逾300件作品，還有兩位來自這「石頭城」的藝術家每日在現場製作石雕。（余心怡攝）

水電公司更新泄洪閘門

【明報專訊】卑詩水電公司昨日向傳媒展示一個製造中的重達2.4萬公斤、高6.6米、寬5.6米的超大閘門，完工後將運往米遜（Mission），作爲Stave Falls Blind Slough水壩的四道全新泄洪閘口之一，新泄洪閘門料可使用約五十年。

這些閘門以解構鋼（structural steel）打造，估計可以使用約五十年。第一個完成了的閘門正付運中，第二個剛完成的閘門昨日在列治文展示，餘下兩個會在2012年完成，並在2013年完成所有安裝。整個工程造價爲6570萬元。


卑詩水電公司工程經理韋特（Chris Waite，圖左）向列勵達、葉志明、何偉略及Ebco工程執行長赫門（Gary Herman）說明閘門工程進度。（姜蘋容攝）

反射療法自學講座

【明報專訊】加拿大及BC省反射療法協會於9月18日上午10時至下午4時在列治文醫院禮堂提供每人30分鐘的足部，手部或耳反射療法服務。並於上午11時至12時有中文的手部反射療法自學講座、下午2時至3時有英文的講座。

反射療法服務建議參與者捐贈25元給列治文醫院基金會添置微創手術設備予手術室擴展之用。

查詢及提前報名請電604-273-2929 Stella Chan

SIRIUS SATELLITE RADIO
DODGE CARAVAN KIDS
PROUD SPONSOR OF AMATEUR HOCKEY ACROSS CANADA

加拿大最暢銷的CROSSOVER
更進一步，更勝從前


圖示為2011 Dodge Journey Crew§

一切從這裡開始




高速公路行駛耗油量 38 MPG
高速公路行駛耗油量 7.5公升 / 100公里ª
TOP SAFETY PICK 2011
保險機構對高速公路行車安全評級

2011 DODGE JOURNEY SE
加拿大超值裝備組合
全國最暢銷的CROSSOVER^

售價
$19,998•
包括$2,000顧客現金折扣*及運費
圖示為2011 Dodge Journey Crew§

- 加拿大最相宜的中型Crossover¥
- 全新車廂設計，配置高級軟觸感座椅
- 全新免鑰匙上車及啟動引擎功能Enter-N-Go配備距離感應器
- 全新雙區溫度調控
- 全新4.3吋Uconnect™輕觸式操控媒體中心
- 全新駕駛座護膝安全氣袋
- 全新懸掛系統設計
- 高速公路行駛耗油量7.5公升/100公里(38 MPG)ª
- 城市行駛耗油量10.8公升/100公里(26 MPG)ª

升級版 JOURNEY SXT
- 全新3.6公升Pentastar™283匹馬力VVT V6引擎
- 輕觸式前座電動車窗
- 霧燈
- 頂部控制台
- 雙排氣尾飾管
- 高速公路行駛耗油量7.8公升/100公里(36 MPG)ª
- 城市行駛耗油量12.6公升/100公里(22 MPG)ª

「顧客自由選」貸款
$156 @ 4.99%††
每兩星期供款 | 適用於60個月供款，免首期
可選擇60個月後退車

Dodge.ca/Offers

再惠顧先租後買計劃的客戶，可獲$1,500忠實客戶現金獎勵∞

更強馬力、更低油耗、更為超值。
14款汽車具有高速公路行駛耗油量35 MPG或更佳之墜油性能
CHRYSLER Jeep DODGE RAM

更多優惠 此中尋!

More Power. Less Fuel. Great Value is a comparison between the entire current Chrysler Canada lineup and the entire 2010 Chrysler Canada lineup. Wise customers read the fine print: •, ‡, ††, §, ∞ The 2011 Dodge Journey Sales Event offers are limited time offers which apply to retail deliveries of selected new and unused models purchased from participating dealers on or after September 1, 2011. Dealer order/trade may be necessary. Offers subject to change and may be extended without notice. See participating dealers for complete details and conditions. •$19,998 Purchase Price applies to 2011 Dodge Journey SE (22F+CLE) only and includes $2,000 Consumer Cash Discount. Pricing includes freight ($1,400), and excludes licence, insurance, registration, any dealer administration fees and other applicable fees and applicable taxes. Dealer order/trade may be necessary. Dealers may sell for less. See participating dealers for complete details. *Consumer Cash Discounts are offered on select 2011 vehicles and are manufacturer-to-dealer incentives, which are deducted from the negotiated price before taxes. Amounts vary by vehicle. See your dealer for complete details.) ††Customer Choice Financing for 36-, 48- and 60-month terms on approved credit through TD Financing Services and Ally Credit Canada is available at participating dealerships to qualified retail customers on select new 2011 Chrysler, Jeep, Dodge and Ram models. Taxes on the full negotiated purchase price are payable at the beginning of the contract term resulting in higher payments than payments taxed on a periodic basis and are not reflected in advertised payments. The following terms apply to TD Financing Services contracts. (Different contract terms apply to Ally Credit Canada offers. See your dealer for complete details.) Customers have the choice of returning their vehicle through a Chrysler, Jeep, Dodge, Ram dealership with no further obligations (except payment of a $199 return fee and excess wear and tear, mileage and similar charges), financing the remaining balance for the rest of the amortization period at then-current standard rates or paying the residual balance in full. Some conditions apply. Customer Choice Financing offers are TD offers. Example: 2011 Dodge Journey SXT (28K) with a Purchase Price of $24,895 financed at 4.99% APR over 60 months with payments of $156 and one final payment of $9,025 for a cost of borrowing of $4,347 and a total obligation of $29,242. Taxes, licence, insurance, registration, excess mileage and wear and tear charges, any dealer administration fees and other applicable fees and charges not included. Dealers may sell for less. See participating dealers for complete details. §2011 Dodge Journey Crew shown. Price including applicable Consumer Cash Discount Offer: $27,395. Pricing includes freight ($1,400), and excludes licence, insurance, registration, any dealer administration fees and other applicable fees and applicable taxes. Dealer order/trade may be necessary. Dealers may sell for less. ∞Loyalty Bonus Cash is offered on most new 2011 and 2012 Chrysler, Jeep, Dodge and Ram models (with the exception of 2011/2012 Dodge Caliber Canada Value Package, Avenger SE, Ram 1500 Reg Cab [4x2 & 4x4] and Compass Sport [4x2 & 4x4] and Chrysler 200 LX) and is deducted from the negotiated price after taxes. Eligible customers include those that had entered into a new Chrysler, Jeep, Dodge or Ram vehicle Gold Key Lease with a maturity date from September 1st, 2011 and forward. Some conditions apply. See your dealer for complete details. ^Based on January 2010 through June 2011 R. L. Polk sales total registrations. ¥Based on Ward's 2011 Middle Cross Utility Segmentation. Excludes other Chrysler Group LLC designed and/or manufactured vehicles. ©Based on 2011 EnerGuide Fuel Consumption Guide ratings published by Natural Resources Canada. Transport Canada test methods used. Your actual fuel consumption may vary. ®SIRIUS and the dog logo are registered trademarks of SIRIUS Satellite Radio Inc. ®Jeep is a registered trademark of Chrysler Group LLC, Customer Choice Financing is a trademark of Chrysler Group LLC.

大溫地區天氣預測

今天	9/11 (日)	9/12 (一)	9/13 (二)
晴 16 – 25℃	晴 15 – 28℃	晴 15 – 24℃	晴 14 – 21℃

世界部分城市天氣預測

	溫度(℃)	概況
卡加利	13 – 26	晴間雲
愛蒙頓	12 – 25	晴
溫尼辟	16 – 32	晴
多倫多	16 – 21	晴
渥太華	9 – 20	晴
滿地可	12 – 18	晴
三藩市	12 – 18	天陰有雨
洛杉磯	16 – 25	晴間雲
紐 約	18 – 26	晴間雨
香 港	26 – 30	多雲
台 北	26 – 32	晴
北 京	13 – 24	晴間雲
上 海	22 – 26	多雲
廣 州	23 – 32	雨
新加坡	27 – 29	雷暴
東 京	23 – 29	雨
悉 尼	10 – 16	多雲
倫 敦	13 – 18	雨

Lotto MAX 9月9日 中獎號碼

6 8 15 20 30 32 42 | 特別號碼 17

幸運寶號碼 28 29 30 98

中獎號碼以彩票局正式紀錄為準
查詢可瀏覽彩票局網頁：www.bclc.com